

บทความวิจัย

**การพัฒนาสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น
เพื่อส่งเสริมความสามารถทางไวยากรณ์ของนักเรียนในจังหวัดยะลา**

พารว่ สุไลมาน*

* อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา

บทคัดย่อ

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาและหาประสิทธิภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นเพื่อเปรียบเทียบความสามารถทางไวยากรณ์ภาษาอังกฤษของผู้เรียนก่อนและหลังการใช้สื่อการสอนและเพื่อศึกษาความพึงพอใจของครูและนักเรียนต่อสื่อการสอนที่ได้พัฒนาขึ้นกลุ่มตัวอย่างคือครูสอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 20 คนจากโรงเรียน 20 โรงเรียนและนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 30 คน จากโรงเรียน 3 โรงเรียนโดยเลือกแบบเจาะจงเครื่องมือที่ใช้ได้แก่แบบบันทึกการสนทนากลุ่มของครูสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นจำนวน 3 ชุดแบบทดสอบความสามารถด้านไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ และแบบประเมินความพึงพอใจต่อสื่อการสอนวิเคราะห์ข้อมูลด้วยสถิติค่าเฉลี่ยส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการตรวจสอบค่าที (t-test) ผลการวิจัยพบว่าครูผู้สอน ผู้เรียน และสื่อการสอน เป็นปัจจัยหลักที่ส่งผลต่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ในชั้นเรียน ครูต้องการสื่อการสอนไวยากรณ์ที่เป็นสื่อพื้นฐานที่สามารถจับต้องได้และดึงดูดใจผู้เรียน อีกทั้งมีเนื้อหาบริบทท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องกับอาหาร สัตว์ การแต่งกาย สถานที่ และชีวิตประจำวัน สื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่พัฒนาขึ้นมีประสิทธิภาพเท่ากับ 81.60/81.16 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนสูงขึ้นหลังเรียนโดยใช้สื่อการเรียนการสอน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.01 อีกทั้งนักเรียนและครูผู้สอนมีความพึงพอใจอยู่ในระดับมากที่สุดและมาก ตามลำดับ

คำสำคัญ : สื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษการบูรณาการบริบทท้องถิ่น การสอนไวยากรณ์

RESEARCH

The Development of Localized Instructional Media on English Grammar for Enhancing Grammatical Achievement of Students in Yala Province

*Farah Sulaiman**

**Lecturer of English Department, Faculty of Education, Yala Rajabhat University*

Abstract

This study aimed to develop localized instructional media for English grammar teaching, compare students' grammatical ability before and after studying with the developed instructional media and evaluate the satisfaction of teachers and students toward the localized instructional media. The study samples were twenty English language teachers from twenty schools and thirty students of Primary 4 from 3 schools in Yala, selected through a purposive sampling technique. The instruments used were a focus group discussion record, three localized instructional media on English grammar, pre-post tests on English grammatical abilities, and questionnaires on teachers' and students' satisfaction. The data were analyzed using mean scores, standard deviation, and t-test. The study found that students, teachers, and instructional media affected the grammar teaching of the Primary 4 classrooms. Moreover, teachers preferred touchable, attractive, and localized instructional media on food, animals, dressing, places, and daily routines. The efficiency of the localized instructional media on English grammar was at 81.60/81.16. After utilizing the media, the overall scores on student achievement were higher, with the statistical significance at .01. The students' and teachers' satisfactions were at the highest and high levels.

Keywords: instructional media, English grammar, localization of content, teaching grammar

บทนำ

โลกในยุคศตวรรษที่ 21 ภาษาอังกฤษถือว่าเป็นเครื่องมือสำคัญที่จะนำไปสู่การพัฒนาทักษะที่จำเป็นต่าง ๆ ทั้งด้านการเรียนรู้ การติดต่อสื่อสาร และการเข้าถึงเทคโนโลยีต่างๆ ในระยะเวลาที่ผ่านมาประเทศไทยมีการเปลี่ยนแปลงโครงสร้างหลักสูตร และรูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษอย่างต่อเนื่อง กอปรกับปัจจุบันประเทศไทยได้ดำเนินตามนโยบายสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ปีงบประมาณ พ.ศ. 2564 - 2565 ที่ให้ความสำคัญกับการพัฒนาผู้เรียนให้มีทักษะการสื่อสารภาษาอังกฤษได้อย่างมีประสิทธิภาพ โดยเน้นให้เรียนรู้แบบลงมือปฏิบัติจริง (active learning) เพื่อเพิ่มขีดความสามารถด้านการแข่งขันและการศึกษาต่อเพื่อการมีงานทำ (ประกาศสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน, 2563) แต่อย่างไรก็ตาม จากผลการทดสอบทางการศึกษาระดับชาตินิยมขั้นพื้นฐาน (O-NET) ปีการศึกษา 2562 ของนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 6 ทั่วประเทศ จะเห็นได้ว่า วิชาภาษาอังกฤษ มีคะแนนเฉลี่ยที่ 34.42 ซึ่งถือว่าเป็นคะแนนที่ต่ำเป็นอันดับสองรองจากวิชาคณิตศาสตร์ โดยเฉพาะหากพิจารณาผลการทดสอบทางการศึกษาระดับชาตินิยมขั้นพื้นฐาน (O-NET) ปีเดียวกันในโรงเรียนเขตพื้นที่ประถมศึกษาเขต 1 มีคะแนนเฉลี่ยวิชาภาษาอังกฤษอยู่ที่ 26.81(29.43) ซึ่งลดลงกว่าในปี 2561 ที่อยู่ที่ระดับ 31.55 (ซึ่งถือว่าต่ำกว่าคะแนนเฉลี่ยของประเทศ (สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาเขต1, 2563) ข้อมูลดังกล่าว แสดงให้เห็นผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยยังถือว่าอยู่ในเกณฑ์ต่ำ

การที่ผู้เรียนจะสามารถใช้ภาษาอังกฤษได้อย่างคล่องแคล่วและถูกต้อง จำเป็นจะต้องมีความรู้ด้านหลักไวยากรณ์ที่ครอบคลุมเรื่องการเรียงคำ การสร้างคำ และ โครงสร้างประโยค เพื่อใช้ในการพูดและการเขียนหากขาดความรู้ทางด้านไวยากรณ์ ผู้เรียนจะไม่สามารถสื่อสารและสื่อความหมายได้อย่างถูกต้องและสมบูรณ์(จินตนา สุขจรรย์, 2551 อ้างถึงใน แพร่ไหม คำดวง, 2562, น.13) สอดคล้องกับกาโสม หมาดเด็น (2560, น.33) ที่ระบุว่า ความรู้ด้านไวยากรณ์เป็นแกนหลักในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ และเป็นพื้นฐานในการต่อยอดสู่การพัฒนาทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียนในระดับที่สูงขึ้นดังนั้นครูผู้สอนจึงจำเป็นต้องให้ความสำคัญกับการจัดการเรียนการสอนไวยากรณ์ในชั้นเรียน

พระราชบัญญัติการศึกษาแห่งชาติฉบับแก้ไข พ.ศ.2545 กำหนดให้มีการกระจายอำนาจให้ท้องถิ่นเป็นผู้จัดการศึกษาที่สอดคล้องกับสภาพปัญหาและความต้องการของแต่ละท้องถิ่นมากที่สุด โดยให้สถานศึกษาขั้นพื้นฐานมีหน้าที่จัดทำสาระของหลักสูตรในส่วนที่เกี่ยวข้องและสอดคล้องกับความต้องการสภาพปัญหาในชุมชนท้องถิ่น รวมทั้งเป็นหลักสูตรที่เปิดโอกาสให้คนในชุมชนมีส่วนร่วมในการพัฒนา ปรับปรุงแก้ไขและร่วมแสดงความคิดเห็น การนำบริบทท้องถิ่นเข้ามาใช้ในการเรียนการสอนคือการนำเสนอความรู้ที่มีความหมาย เป็นจริง และเกี่ยวข้องกับเรื่องราวชีวิตประจำวัน ประสบการณ์ ของผู้เรียนเพื่อให้ผู้เรียนได้เรียนรู้บทเรียนที่ เข้าใจได้ง่าย ปรับใช้ได้ สร้างสรรค์ และตรงตามความเข้าใจและความต้องการ (“Localized

Listening Materials in English Classroom Instruction,” 2019) ซึ่งตรงกับ Khan, 2016 อ้างถึงใน Aminullah, Sada, & Sudarsono (2019 p.195) ที่กล่าวว่า การบูรณาการการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ โดยเนื้อหาบริบทวัฒนธรรมท้องถิ่นสามารถสร้างแรงจูงใจในการเรียนรู้ให้กับผู้เรียน ลดความกังวลของผู้เรียน ในการเข้าใจภาษาต่างประเทศทั้งด้านเรื่องภาษาและวัฒนธรรม

สื่อ นับว่าเป็นสิ่งที่มีบทบาทอย่างมากในการเรียนการสอน เนื่องจากเป็นตัวกลางที่ช่วยให้การสื่อสาร ระหว่างผู้สอนและผู้เรียนดำเนินไปได้อย่างมีประสิทธิภาพ ทำให้ผู้เรียนมีความเข้าใจเนื้อหาบทเรียนได้ตรงกับที่ ผู้สอนต้องการ สื่อที่ดีควรเป็นสื่อที่ตรงกับความต้องการของผู้เรียน มีเนื้อหาหรือหัวข้อที่ผู้เรียนคุ้นเคยมีความ น่าสนใจ น่าดึงดูดใจ ทั้งด้านสี สัน รูปภาพ ตัวอักษร รวมทั้งใช้งานได้ง่ายและคงทน (Tomlinson, 2011 อ้างถึงใน เลอลักษณ์ โอทกานนท์, อังคณา กรัฒยาธิกุล, กันต์ฤทัย คลังพหล, ประพรรณ พละชีวะ, และตฤชา สลิ วงศ์, 2560, น.104)

จากความสำคัญของการเรียนรู้ไวยากรณ์ภาษาอังกฤษและการนำบริบทท้องถิ่นมาใช้ในการเรียนการสอน กอปรกับคะแนนภาษาอังกฤษระดับชาติของโรงเรียนเขตพื้นที่ประถมศึกษาเขต 1 ที่ยังคงอยู่ใน เกณฑ์ต่ำอย่างต่อเนื่อง ผู้วิจัยจึงมีความสนใจที่จะพัฒนาสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบท ท้องถิ่น เพื่อเป็นแนวทางในการยกระดับความสามารถทางภาษาอังกฤษของนักเรียนในพื้นที่จังหวัดยะลา

วิธีดำเนินการวิจัย

เนื่องจากงานวิจัยเป็นรูปแบบการวิจัยและพัฒนา ผู้วิจัยได้ใช้ขั้นตอนการดำเนินงาน 5 ขั้นตอน ดังนี้

ขั้นตอนที่ 1 การศึกษาสภาพปัญหาและความต้องการพื้นฐานในการพัฒนาสื่อการสอนไวยากรณ์

ศึกษาสภาพปัญหาและความต้องการพื้นฐานในการพัฒนาสื่อการสอนไวยากรณ์โดยการจัดสนทนากลุ่ม (Focus Group Discussion) สำหรับครูผู้สอนภาษาอังกฤษ ระดับประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 20 คน จาก 20 โรงเรียน ในสังกัดเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาเขต 1 ซึ่งได้มาจากการเลือกแบบเจาะจง (Purposive sampling) โดยใช้เครื่องมือประกอบการสนทนากลุ่มคือ แบบบันทึกการสนทนากลุ่มเป็นแบบ บันทึกแบบมีส่วนร่วม ครอบคลุมรายละเอียด 3 ด้านคือ สภาพปัญหาในการเรียนการสอนไวยากรณ์ ภาษาอังกฤษ รูปแบบและคุณลักษณะของสื่อการสอนไวยากรณ์ที่ต้องการ และเนื้อหาบริบทท้องถิ่นที่สามารถ นำมาบูรณาการในการจัดทำสื่อการสอนไวยากรณ์ ข้อมูลที่ได้จากแบบบันทึกการสนทนากลุ่มนำมาวิเคราะห์ เนื้อหา (Content Analysis) สรุปเป็นแนวทางในการออกแบบและพัฒนาสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่ บูรณาการบริบทท้องถิ่น

ขั้นตอนที่ 2 การพัฒนาสื่อการสอนไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

ออกแบบและจัดทำสื่อการสอนไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น ตามข้อมูลที่ได้จากการจัดสนทนากลุ่มในขั้นตอนที่ 1 จำนวน 3 ชุด คือ เรื่อง Magic Fridge ครอบคลุมเนื้อหาไวยากรณ์ หัวข้อ Countable and Uncountable Noun with a, an, some เรื่อง An Adventure Day with Farid and Fadia ที่ครอบคลุมเนื้อหาไวยากรณ์หัวข้อ Verb to be และ เรื่อง A Livable Mosque ที่ครอบคลุมเนื้อหาไวยากรณ์หัวข้อ should, shouldn't สื่อไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นทั้ง 3 ชุดเป็นสื่อพื้นฐานที่เน้นการเรียนรู้แบบมีส่วนร่วมมีผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาอังกฤษและด้านเทคโนโลยีการศึกษาประเมินคุณภาพของสื่อจำนวน 5 ท่าน ตรวจสอบคุณภาพของสื่อด้านเนื้อหา การออกแบบสื่อ และคู่มือประกอบการใช้สื่อ ใช้เครื่องมือในการประเมินคือ แบบประเมินคุณภาพของสื่อไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น เป็นคำถามปลายเปิดจำนวน 30 ข้อ และคำถามปลายปิด จำนวน 1 ข้อ วิเคราะห์คุณภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์โดยใช้ค่าเฉลี่ย (Mean) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard deviation) และแปลผลคะแนนรวมจากค่าเฉลี่ยที่มีค่าตั้งแต่ 1.00-5.00 ตามแนวคิดของเบส (Best, 1977, p.174)

ขั้นตอนที่ 3 การทดสอบประสิทธิภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

นำสื่อการสอนไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นทดลองใช้กับนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 3 ครั้ง คือครั้งที่ 1 ทดสอบประสิทธิภาพแบบเดี่ยว (1:1) กับนักเรียนที่มีความสามารถเก่ง ปานกลาง และอ่อน จำนวน 3 คน ครั้งที่ 2 ทดสอบประสิทธิภาพแบบกลุ่ม (1:10) กับนักเรียนที่มีความสามารถเก่ง ปานกลาง และอ่อน จำนวน 9 คนและครั้งที่ 3 ทดสอบประสิทธิภาพภาคสนาม (1:100) กับนักเรียนที่มีความสามารถเก่ง ปานกลาง และอ่อน จำนวน 30 คน เครื่องมือที่ใช้ในการทดสอบประสิทธิภาพของสื่อคือ สื่อการสอนไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น จำนวน 3 ชุด และแบบทดสอบวัดความสามารถด้านไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ เป็นแบบทดสอบปรนัย จำนวน 30 ข้อ ที่ผ่านการตรวจสอบคุณภาพโดยผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 5 ท่าน มีค่าระดับความยากง่ายระหว่าง 0.40-0.80 ค่าอำนาจจำแนกระหว่าง 0.20-0.80 และค่าความเชื่อมั่นเท่ากับ 0.91วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติพื้นฐาน คือ ค่าเฉลี่ย และเกณฑ์ประสิทธิภาพ E1/E2 โดยกำหนดเกณฑ์ประสิทธิภาพไว้ที่ 80/80

ขั้นตอนที่ 4 การศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางไวยากรณ์ภาษาอังกฤษของผู้เรียนหลังเรียนโดยใช้สื่อการสอนไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

นำสื่อการสอนไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นไปทดลองใช้ในโรงเรียนกับนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 30 คน จากโรงเรียน 2 โรงเรียน แบบ One Group Pretest Posttest Design จำนวน 3 ชุดชุดละ 3 ชั่วโมง รวมทั้งสิ้น 9 ชั่วโมง โดยการให้ผู้เรียนทำแบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน

เพื่อวัดผลสัมฤทธิ์ทางไวยากรณ์ของผู้เรียน เครื่องมือที่ใช้คือ แบบทดสอบความสามารถด้านไวยากรณ์ ภาษาอังกฤษก่อนเรียนและหลังเรียน เป็นแบบทดสอบปรนัย จำนวน 30 ข้อ ที่ครอบคลุมเนื้อหาไวยากรณ์ ภาษาอังกฤษ โดยคัดเลือกมาจากการสนทนากลุ่มกับครูสอนภาษาอังกฤษ จำนวน 3 เรื่องคือ คือเรื่อง Verb to be เรื่อง should, shouldn't และเรื่อง Countable and Uncountable Noun with a, an, some ผ่านการตรวจสอบคุณภาพโดยผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 5 ท่าน มีค่าระดับความยากง่ายระหว่าง 0.40-0.80 ค่าอำนาจจำแนกระหว่าง 0.20-0.80 และค่าความเชื่อมั่นเท่ากับ 0.91 วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่า t-test แบบ dependent test

ขั้นตอนที่ 5 การประเมินความพึงพอใจต่อสื่อการสอนไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

ประเมินความพึงพอใจต่อสื่อการสอนไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นกับกลุ่มตัวอย่างจำนวน 2 กลุ่มคือครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 3 คน และนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 30 คนซึ่งเป็นกลุ่มตัวอย่างเดียวกับขั้นตอนที่ 4 เครื่องมือที่ใช้คือ แบบประเมินความพึงพอใจของครูต่อสื่อการสอนไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น เป็นคำถามปลายปิด จำนวน 10 ข้อ และคำถามปลายเปิดจำนวน 1 ข้อ และแบบประเมินความพึงพอใจของนักเรียนต่อสื่อการสอนไวยากรณ์ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น เป็นคำถามปลายปิด จำนวน 10 ข้อ และคำถามปลายเปิดจำนวน 1 ข้อ โดยผ่านการประเมินความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหาจากผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่าเฉลี่ย (Mean) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard deviation) และแปลผลคะแนนรวมจากค่าเฉลี่ยที่มีค่าตั้งแต่ 1.00-5.00 ตามแนวคิดของเบส (Best, 1977, p.174)

ผลการวิจัย

1. ผลการศึกษาสภาพปัญหา พัฒนาและหาประสิทธิภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

1.1 ผลการศึกษาสภาพปัญหาการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ และความต้องการของครู เพื่อนำมาพัฒนาสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

จากการสนทนากลุ่มกับครูผู้สอนภาษาอังกฤษ ระดับประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 20 คน สามารถรวบรวม สรุป และวิเคราะห์ข้อมูลออกมาดังนี้

1.1.1 สภาพปัญหาการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ

ครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาปีที่ 4 ในจังหวัดยะลาสะท้อนปัญหาหลักในการเรียนการสอนไวยากรณ์ที่เกิดจาก 3 ด้าน คือ ด้านครูผู้สอน ที่ขาดความแม่นยำและกลวิธีการสอน

ไวยากรณ์ให้เข้าใจง่าย สนุก ไม่น่าเบื่อ อีกทั้งยังขาดการให้ความสำคัญกับการสอนไวยากรณ์ ด้านนักเรียน ที่มีทัศนคติไม่ดีต่อการเรียนไวยากรณ์ ไม่เข้าใจและไม่สามารถจดจำในสิ่งที่ครูสอน ไม่สามารถนำความรู้ด้านไวยากรณ์ไปใช้ได้จริง และ ด้านสื่อและแหล่งเรียนรู้ ครูยังขาดสื่อการสอนไวยากรณ์แบบเน้นผู้เรียนมีส่วนร่วม และดึงดูดความสนใจของผู้เรียนอย่างเพียงพอ

1.1.2 รูปแบบและเนื้อหาของสื่อการสอนไวยากรณ์ที่ต้องการ

ครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาปีที่ 4 ในจังหวัดยะลาต้องการสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่ ผู้เรียนสามารถจับต้องและมีส่วนในการใช้ได้ นำมาประกอบการทำกิจกรรมได้หลากหลาย ดึงดูดใจของผู้เรียนจากรูปภาพและสีสันสวยงาม สื่อความหมายได้ชัดเจน ราคาประหยัด คงทน ขนาดพอเหมาะและปลอดภัย นอกจากนี้ครูผู้สอนภาษาอังกฤษยังต้องการสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่ครอบคลุมหัวข้อไวยากรณ์ ดังนี้ Verb to be There is There are นามนับได้และนับไม่ได้ คำนามเอกพจน์และพหูพจน์ Present Simple Tense Present Continuous Tense และ should and shouldn't

1.1.3 เนื้อหาบริบทท้องถิ่นที่นำมาบูรณาการในการจัดทำสื่อ

ครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาปีที่ 4 ในจังหวัดยะลาต้องการบริบทท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องกับ อาหาร ผักผลไม้ สัตว์ เทศกาล การแต่งกาย การใช้ชีวิตประจำวัน สถานที่สำคัญทางศาสนาและวัฒนธรรม รวมทั้งนิทานหรือตำนานพื้นบ้าน เป็นเนื้อหาที่ประกอบในสื่อการสอนไวยากรณ์

1.2 ผลการพัฒนาสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

สื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นมีการกำหนดกรอบโครงสร้างของสื่อโดยมีองค์ประกอบ 4 ด้าน คือ วัตถุประสงค์ ขอบข่ายเนื้อหาที่ครอบคลุมด้านเรื่องราว คำศัพท์ และหลักไวยากรณ์ การออกแบบกิจกรรม และบริบทท้องถิ่นที่นำมาบูรณาการ ได้สื่อการสอนทั้งหมด 3 ชุด ได้แก่ ชุดที่ 1 เรื่อง Magic Fridge เป็นเรื่องราวของตู้เย็นวิเศษ มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจำแนกคำศัพท์ที่เป็น คำนามนับได้ (countable noun) และคำนามนับไม่ได้ (uncountable noun) ที่เกี่ยวข้องกับอาหารในท้องถิ่น และสามารถใช้ไวยากรณ์ a and และ some ในการแต่งประโยคและบทสนทนาที่เกี่ยวข้องกับอาหารที่ตนมีได้ ชุดที่ 2 เรื่อง An Adventure Day with Farid and Fadia ที่เป็นเรื่องราวการเดินทางของฟาริดและฟาเดียในระหว่างไปโรงเรียน มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้เรียนสามารถแต่งประโยคและถามตอบเกี่ยวกับอาชีพของคนในท้องถิ่นโดยใช้โครงสร้างไวยากรณ์ Verb to be ได้ ชุดที่ 3 คือเรื่อง A Livable Mosque ที่เป็นเรื่องราวของมัสยิดในชุมชนแห่งหนึ่ง มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจำแนกคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับสิ่งที่ควรทำและไม่ควรทำ (action verb) นำมาแต่งประโยคและบทสนทนาที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติตัวในขณะที่อยู่ในมัสยิดโดยใช้โครงสร้างไวยากรณ์ should และ shouldn't สื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นที่พัฒนาขึ้นเป็นสื่อพื้นฐานที่เน้นการเรียนรู้แบบมีส่วนร่วมของผู้เรียน

(Active Learning) ครอบคลุมขั้นตอนการสอน 4 ขั้นตอน ได้แก่ ขั้นตอนที่ 1 การนำเสนอและทบทวนคำศัพท์ผ่านเรื่องราว (Vocabulary Review and Presentation in Context) ขั้นตอนที่ 2 การนำเสนอหลักไวยากรณ์ผ่านเรื่องราว (Presenting Grammar in Context) ขั้นตอนที่ 3 การฝึกฝนการใช้หลักไวยากรณ์โดยผ่านการทำกิจกรรม ขั้นตอนที่ 4 การทบทวนความรู้ (Review) สื่อไวยากรณ์ทั้ง 3 ชุดมีรูปภาพและสีล้นน่าดึงดูดใจ ขนาดพอเหมาะ มีความคงทนและปลอดภัยโดยสื่อแต่ละชุดจะประกอบไปด้วย สื่อการสอน และคู่มือการใช้สื่อ สามารถนำไปปรับใช้กับกิจกรรมการเรียนรู้ได้หลากหลาย

1.3 ผลการตรวจสอบคุณภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

หลังจากที่ผู้วิจัยได้สร้างสื่อการสอนไวยากรณ์ตามความต้องการของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ผู้วิจัยได้นำสื่อการสอนไปให้ผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 ท่าน ประเมินความเหมาะสม ซึ่งสามารถสรุปผลได้ดังนี้

ตารางที่ 1 ผลการประเมินสื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นโดยผู้เชี่ยวชาญ

รายการประเมิน	\bar{x}	S.D.	ระดับความเหมาะสม
ด้านเนื้อหา	4.78	0.08	มากที่สุด
ด้านการออกแบบ	4.76	0.16	มากที่สุด
ด้านคู่มือประกอบสื่อ	4.22	0.41	มาก
รวม	4.66	0.22	มากที่สุด

จากตารางที่ 1 จะเห็นได้ว่า โดยภาพรวมสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นมีความเหมาะสมอยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{x} = 4.66$, S.D. = 0.22) เมื่อพิจารณาเป็นรายด้าน พบว่าด้านเนื้อหาได้รับการประเมินความเหมาะสมมากที่สุด รองลงมาคือด้านการออกแบบ และด้านคู่มือประกอบสื่อ โดยมีค่าเฉลี่ยอยู่ที่ 4.78 4.76 และ 4.22 ตามลำดับ สะท้อนให้เห็นว่าสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นมีความเหมาะสมในการพัฒนาความสามารถด้านไวยากรณ์ของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ได้

1.4 ผลการประเมินประสิทธิภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

คะแนนจากการหาประสิทธิภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นมีผลปรากฏดังตารางที่ 2

ตารางที่ 2 ผลการประเมินประสิทธิภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

ชั้นการประเมินประสิทธิภาพ	ผลการประเมินประสิทธิภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ						คะแนนเฉลี่ย
	สื่อชุดที่ 1		สื่อชุดที่ 2		สื่อชุดที่ 3		
คะแนนระหว่างเรียน	คะแนนหลังเรียน	คะแนนระหว่างเรียน	คะแนนหลังเรียน	คะแนนระหว่างเรียน	คะแนนหลังเรียน	ค่าเฉลี่ย	
แบบเดี่ยว	66.66	63.33	70.00	66.66	66.66	60.00	67.77/63.33
แบบกลุ่ม	77.77	73.33	72.22	75.55	74.44	70.00	74.79/72.96
ภาคสนาม	80.66	81.33	82.66	80.00	81.66	82.00	81.66/81.16

จากตารางที่ 2 พบว่า การทดสอบประสิทธิภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น ครั้งที่ 1 แบบเดี่ยว (1:1) พบว่า สื่อชุดที่ 1 มีประสิทธิภาพของ E1/E2 อยู่ที่ 66.66/63.73 สื่อชุดที่ 2 มีประสิทธิภาพของ E1/E2 อยู่ที่ 70/66.66 และสื่อชุดที่ 3 มีประสิทธิภาพของ E1/E2 อยู่ที่ 70/66.66 ซึ่งถือว่ายังต่ำกว่าเกณฑ์ที่กำหนด โดยต้องปรับปรุงกิจกรรมประกอบสื่อการสอนให้ง่ายขึ้น การทดสอบประสิทธิภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น ครั้งที่ 2 แบบกลุ่ม (1:10) พบว่า สื่อชุดที่ 1 มีประสิทธิภาพของ E1/E2 อยู่ที่ 77.7/73.3 สื่อชุดที่ 2 มีประสิทธิภาพของ E1/E2 อยู่ที่ 72.2/75.5 และสื่อชุดที่ 3 มีประสิทธิภาพของ E1/E2 อยู่ที่ 74.4/70 ซึ่งถือว่ายังต่ำกว่าเกณฑ์ที่กำหนด โดยต้องปรับปรุงเนื้อหาให้ง่ายและกระชับมากขึ้น รูปภาพให้ชัดเจนและใหญ่ขึ้น และการทดสอบประสิทธิภาพของสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น ครั้งที่ 3 แบบภาคสนาม (1:100) พบว่า สื่อชุดที่ 1 มีประสิทธิภาพของ E1/E2 อยู่ที่ 80.6/81.3 สื่อชุดที่ 2 มีประสิทธิภาพของ E1/E2 อยู่ที่ 82.6/80.0 และสื่อชุดที่ 3 มีประสิทธิภาพของ E1/E2 อยู่ที่ 81.6/82.0 ซึ่งถือว่าสื่อทุกชุดมีประสิทธิภาพเป็นไปตามเกณฑ์ 80/80 ที่กำหนดไว้ มีความเหมาะสมในการนำไปพัฒนาความสามารถด้านไวยากรณ์ภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 4

2. ผลการเปรียบเทียบความสามารถทางไวยากรณ์ภาษาอังกฤษของผู้เรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 4 ก่อนและหลังการใช้สื่อและผลการศึกษาความพึงพอใจของครูผู้สอนภาษาอังกฤษและนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 4 ต่อสื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

2.1 ผลการเปรียบเทียบความสามารถทางไวยากรณ์ภาษาอังกฤษของผู้เรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 4 ก่อนและหลังการใช้สื่อ

คะแนนจากการทำแบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนของนักเรียนในรายวิชาภาษาอังกฤษ โดยใช้สื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น ของนักเรียนระดับประถมศึกษาชั้นปีที่ 4 ผลปรากฏดังตารางที่ 3

ตารางที่ 3 ผลการเปรียบเทียบความสามารถทางไวยากรณ์ภาษาอังกฤษของผู้เรียนก่อนและหลังการใช้สื่อ

การทดสอบ	n	คะแนนเต็ม	\bar{x}	S.D.	t	Sig.
ก่อนเรียน	30	30	12.93	3.29	14.81**	0.00**
หลังเรียน	30	30	23.20	3.30		

หมายเหตุ ** หมายถึง มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.01

จากตารางที่ 3 พบว่านักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 4 มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษก่อนเรียนมีค่าเฉลี่ยอยู่ที่ 12.93 หลังจากที่ได้เรียนโดยใช้สื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นปรากฏว่าผู้เรียนมีคะแนนผลสัมฤทธิ์ดีขึ้นอย่างเห็นได้ชัด โดยมีคะแนนเฉลี่ยอยู่ที่ 23.20 โดยสูงกว่าก่อนเรียนอยู่ที่ 14.23 และเมื่อนำคะแนนมาเปรียบเทียบพบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 4 หลังเรียนโดยใช้สื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.01

2.2 ผลการวิเคราะห์ความพึงพอใจของครูผู้สอนภาษาอังกฤษและนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 4 ต่อสื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

ผลการวิเคราะห์ความพึงพอใจครูผู้สอนและนักเรียนที่มีต่อสื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น ผลปรากฏดังตารางที่ 4

ตารางที่ 4 ผลการประเมินความพึงพอใจของครูผู้สอนและนักเรียนที่มีต่อสื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น

รายการประเมิน	ระดับความพึงพอใจ		
	\bar{x}	(S.D)	ความหมาย
1.ความคิดเห็นของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ	4.45	0.50	มากที่สุด
2.ความคิดเห็นของนักเรียน	4.74	0.49	มากที่สุด

จากตารางที่ 4 พบว่า ครูผู้สอนและนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 4 มีความพึงพอใจต่อการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้สื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นในภาพรวมอยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{x} = 4.45$, S.D. = 0.50 และ $\bar{x} = 4.74$, S.D. = 0.49) และเมื่อพิจารณาหัวข้อ พบว่าครูผู้สอนมีความพึงพอใจต่อหัวข้อ สื่อทำให้นักเรียนเข้าใจในเนื้อหาได้ง่ายขึ้น อยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{x} = 4.63$) รองลงมาคือหัวข้อ นักเรียนมีความพอใจและความสนุกในการทำกิจกรรมโดยใช้สื่อการเรียนการสอน ($\bar{x} = 4.56$) และหัวข้อ สื่อสามารถดึงดูดความสนใจของนักเรียนได้ ($\bar{x} = 4.56$) ส่วนนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 4 มีความพึงพอใจต่อหัวข้อ ต้องการเรียนรู้โดยใช้สื่อแบบนี้ในคาบอื่นอีก ในระดับมากที่สุด ($\bar{x} = 4.90$) รองลงมาคือหัวข้อ สื่อน่าเรียนรู้ และน่าสนใจ หัวข้อ รูปแบบ ขนาด และสีตัวอักษรมีความชัดเจน อ่านง่าย และหัวข้อกิจกรรมการเรียนการสอนสนุก และเข้าใจง่าย ($\bar{x} = 4.80$)

อภิปรายผลการวิจัย

1. จากการสนทนากลุ่ม ระดมความคิดเห็นของครูสอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาปีที่ 4 ในจังหวัดยะลา พบว่าปัญหาด้านการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษเกิดจากปัญหาด้านครูผู้สอน ที่ขาดกลวิธีการสอนไวยากรณ์ให้สนุก ไม่น่าเบื่อ ด้านนักเรียน ที่มีทัศนคติไม่ดีต่อการเรียนไวยากรณ์ ไม่เข้าใจและไม่จดจำในสิ่งที่ครูสอน และด้านสื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ที่ยังไม่เน้นให้ผู้เรียนมีส่วนร่วม และไม่ดึงดูดความสนใจของผู้เรียนอย่างเพียงพอ ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัยของ กาโสม หมาดเด็น (2559: บทคัดย่อ) ที่พบว่าปัญหาหลักที่ครูผู้สอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษในเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษาเขต 16 จังหวัดสงขลา ประสบมากที่สุดคือ ผู้เรียนมีพื้นฐานความรู้ไวยากรณ์ต่ำ ไม่สนใจเรียน มีทัศนคติไม่ดีต่อการเรียนไวยากรณ์ อีกทั้งยังขาดแรงจูงใจในการเรียนเพราะมองว่าเป็นเรื่องน่าเบื่อหน่าย นอกจากนี้ครูผู้สอนได้เสนอรูปแบบและคุณลักษณะของสื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่ต้องการ คือ เป็นสื่อพื้นฐาน ผู้เรียนสามารถจับต้องได้ และสามารถปรับใช้กับกิจกรรมที่หลากหลาย ควรเป็นสื่อที่ดึงดูดใจของผู้เรียน อีกทั้งทำง่าย ไม่มีค่าใช้จ่ายสูง และคงทน ซึ่งสอดคล้องกับ Howard & Major (2004, p. 102) ที่ได้ถึงลักษณะของสื่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษที่ดีคำนึงถึงหลักการสำคัญคือ ด้านเนื้อหาของสื่อการเรียนการสอน ที่ควรสอดคล้องกับหลักสูตร ตรงกับบริบทของผู้เรียน ด้านรูปแบบของสื่อการเรียนการสอน ควรมีความน่าสนใจ น่าดึงดูดใจ ทั้งด้านสีสัน รูปภาพ ตัวอักษร รวมทั้งใช้งานได้ง่ายและคงทน และด้านกิจกรรมประกอบสื่อการเรียนการสอน ควรเป็นกิจกรรมที่กระตุ้นให้ผู้เรียนได้ฝึกฝนการใช้ภาษาในหลากหลายทักษะและสถานการณ์ ควรเป็นกิจกรรมที่ผ่อนคลาย และมีกิจกรรมที่หลากหลายเพื่อตอบสนองความต้องการที่แตกต่างของผู้เรียน อีกทั้งกิจกรรมควรสามารถพลิกแพลงเพื่อใช้ได้กับโครงสร้างทางภาษาที่แตกต่างกัน นอกจากนี้เนื้อหาท้องถิ่นที่ครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาปีที่ 4 ต้องการให้มีปรากฏในสื่อการเรียนการสอนคือ เนื้อหาเกี่ยวกับอาหาร ผักผลไม้ สัตว์ เทศกาล การแต่งกาย การใช้ชีวิตประจำวัน สถานที่สำคัญทางศาสนา

และวัฒนธรรม รวมทั้งนิทานหรือตำนานพื้นบ้าน ซึ่งสอดคล้องกับ สุวีริยา ทองประดิษฐ์ และ นิสากร จารุณี. (2561, น.80) ที่กล่าวว่า สื่อการสอนที่มีเนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับความเป็นอยู่หรือวัฒนธรรมของผู้เรียน จะทำให้ผู้เรียนรู้สึกว่า ตนเองเป็นส่วนหนึ่งของบทเรียนโดยเชื่อมโยงความรู้ใหม่เข้ากับความรู้พื้นฐานและประสบการณ์เดิมทำให้ผู้เรียนความเข้าใจบทเรียนได้มากยิ่งขึ้นนอกจากนี้เนื้อหาไวยากรณ์ที่ครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาปีที่ 4 ในจังหวัดยะลาต้องการให้มีสื่อการสอนเร่งด่วน มีดังนี้ 1) คำนาม ในเรื่องนามนับได้และนับไม่ได้ นามเอกพจน์และพหูพจน์ 2) คำสรรพนาม 3.) There is/ There are 4) กาลต่าง ๆ 5) การใช้ถึงสิ่งที่ควรและไม่ควรทำโดยใช้ should และ shouldn't ซึ่งสอดคล้องกับตัวชี้วัด และสาระการเรียนรู้แกนกลาง กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ในตัวชี้วัดที่ ต.1.1 ป.4/1 ปฏิบัติตามคำสั่ง คำขอร้อง คำแนะนำง่าย ๆ ที่ฟังหรืออ่าน ตัวชี้วัดที่ ต.1.2 ป.4/4 พูด/เขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เพื่อนและครอบครัว ตัวชี้วัดที่ ต.1.3 ป.4/3 พูดแสดงความคิดเห็นง่าย ๆ เกี่ยวกับเรื่องต่าง ๆ ใกล้ตัว (กระทรวงศึกษาธิการ,2551, น.14)

2. สื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นที่พัฒนาขึ้น มีความเหมาะสมอยู่ในระดับมากที่สุด (\bar{x} = 4.66, S.D. = 0.22) และมีประสิทธิภาพในภาพรวมเท่ากับ 81.66/81.16 แสดงเห็นว่าสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นสามารถนำไปใช้ในการเรียนการสอนได้จริงอย่างมีประสิทธิภาพ เนื่องจากสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นเกิดขึ้นจากการระดมความคิดเห็นและข้อเสนอแนะจากครูผู้สอนภาษาอังกฤษเพื่อกำหนดหัวข้อไวยากรณ์ รูปแบบของสื่อ อีกทั้งมีการนำบริบทท้องถิ่นมาบูรณาการ ในรูปแบบของ รูปภาพ คำศัพท์ และเรื่องราวในชีวิตประจำวันผ่านสิ่งที่ใกล้ตัวผู้เรียน และมีจำนวนคำศัพท์ไม่มากจนเกินไป ซึ่งตรงกับ Garin et al. (2017, p.67) ที่ได้แนะนำให้บูรณาการบริบทท้องถิ่นด้วยวิธีการให้ตัวอย่าง แบบฝึก หรือ รูปภาพที่สะท้อนความเป็นท้องถิ่น และ Ajoke (2017, p.9) ที่กล่าวว่าสื่อการสอนที่ดีควรเป็นสื่อที่ตรงกับความต้องการของผู้เรียน ดึงดูดความสนใจ เน้นให้ผู้เรียนมีส่วนร่วม เน้นการเรียนที่สื่อความหมายและนำไปใช้ได้จริง เพื่อมุ่งตรงตามมาตรฐานที่ตั้งไว้ นอกจากนี้ Howard และ Mayer (2004:บทคัดย่อ) ที่ทำการศึกษาเรื่อง แนวทางการออกแบบสื่อการสอนภาษาอังกฤษที่มีประสิทธิภาพ ได้กล่าวถึงข้อดีของสื่อการสอนที่ครูออกแบบและจัดทำเองว่า จะเป็นสื่อที่ตอบสนองความต้องการ ความถนัด ความสนใจ และระดับความสามารถ ที่แตกต่างกันของครูและของนักเรียน เพราะครูสามารถออกแบบรูปแบบ เนื้อหา และหัวข้อที่จะบรรจุไว้ในสื่อการสอนเองได้ นอกจากนี้กิจกรรมประกอบสื่อการสอนที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้สื่อ เป็นกิจกรรมที่สนุก หลากหลาย และไม่ยากหรือง่ายจนเกินไป อีกทั้งยังเปิดโอกาสให้ผู้เรียนทุกคนได้มีส่วนร่วมในการฝึกใช้ภาษาโดยผ่านการทำกิจกรรมดังกล่าว ซึ่งทำให้ผู้เรียนสามารถเข้าใจหลักการใช้ไวยากรณ์ได้ง่ายขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับ เลอลักษณะ โอทกานนท์, อังคณา ภัททยาธิกุล, กันต์ฤทัย คลังพหล, ประพรรณ พละชีวะ, และดนุชา สลิ่งศ์ (2560, น.104) ที่กล่าวไว้ว่า สื่อการสอนภาษาอังกฤษที่ดี

ควรเป็นสื่อที่ผู้เรียนสามารถจับต้องได้ มีกิจกรรมประกอบการใช้สื่อ เน้นการมีปฏิสัมพันธ์ของผู้เรียน และสามารถนำไปปรับใช้ได้หลากหลายเรื่องที่เกี่ยวข้องได้ในชีวิตประจำวันได้

3. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 4 หลังจากการเรียนรู้โดยใช้สื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.01 แสดงว่าสื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นสำหรับนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 มีส่วนสำคัญในการพัฒนาความเข้าใจด้านไวยากรณ์ภาษาอังกฤษของนักเรียนได้จริง เนื่องจาก ผู้วิจัยได้คัดเลือกเนื้อหาในสื่อการเรียนการสอนเหมาะสมกับระดับชั้นของผู้เรียน โดยได้พิจารณาคำศัพท์และโครงสร้างไวยากรณ์ โดยยึดสาระการเรียนรู้แกนกลาง กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 เป็นเกณฑ์มาตรฐานในการคัดเลือกเนื้อหา นอกจากนี้กิจกรรมที่ใช้ประกอบสื่อยังเป็นกิจกรรมที่เน้นการเรียนรู้แบบมีส่วนร่วม (Participatory Learning) คือการเรียนรู้ที่เน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง เปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ร่วมกันโดยการปฏิสัมพันธ์กันผ่านกระบวนการกลุ่ม ในการทำกิจกรรมการเรียนรู้ในลักษณะต่าง ๆ เช่น เกม หรือโครงการ โดยผู้เรียนจะสร้างความรู้ความเข้าใจขึ้นด้วยตัวเอง ทำให้เกิดการการเรียนรู้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ (Philominraj, Bertilla, & Ranjeeva, 2020, p.8) ซึ่งตรงกับงานวิจัยของ Kanoksilapatham & Suranakkharin (2018, p.292) ที่ศึกษาผลของสื่อการสอนภาษาอังกฤษที่ใช้บริบทท้องถิ่นของภาคเหนือ เพื่อการพัฒนาความรู้เกี่ยวกับท้องถิ่นและความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ผลวิจัยพบว่าผู้เรียนมีความสามารถในการเข้าใจเกี่ยวกับเนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับท้องถิ่นมากขึ้น และสามารถพูดภาษาอังกฤษผ่านการสถานการณ์จำลองได้ใน 46.10 คะแนนจากคะแนนเต็ม 80 คะแนน และ งานวิจัยของ Policarpio (2020, p.307) ที่ทำการวิจัย การใช้สื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นกับผู้เรียนที่ใช้ภาษาแม่ที่หลากหลาย ในประเทศฟิลิปปินส์ โดยการสื่อกับนักเรียนระดับประถมศึกษาที่ใช้ภาษาทั้งหมด 3 ภาษา ผลวิจัยพบว่าสื่อการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นสามารถพัฒนาความสามารถทางไวยากรณ์ของผู้เรียนได้เมื่อเทียบกลุ่มตัวอย่างที่ใช้สื่อการสอนที่ไม่ได้บูรณาการบริบทท้องถิ่น

4. นักเรียนและครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาปีที่ 4 มีความพึงพอใจต่อการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้สื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นในภาพรวมอยู่ในระดับมากที่สุดและมากตามลำดับ เนื่องจากปัจจัยดังต่อไปนี้สื่อการเรียนการสอนที่ผู้วิจัยพัฒนาเป็นสื่อที่มีรูปแบบและเนื้อหาที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น ซึ่งเป็นเรื่องที่ใกล้ตัวและเกี่ยวข้องกับผู้เรียน ทำให้ผู้เรียนมีการกระตือรือร้นที่จะเรียนรู้ อีกทั้งมีความสนใจ ตั้งใจเรียน และเข้าใจเรื่องราวได้อย่างง่ายดาย ซึ่งสอดคล้องกับปรัชญา บินหมัดหนิ และอับดุลฆอนิ อาบู (2557:บทคัดย่อ) ที่ได้ทำการวิจัยเรื่อง ภาษาอังกฤษบูรณาการอิสลาม: วาระที่ท้าทายเพื่อการพัฒนาทักษะการอ่านของนักเรียนในโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้ของประเทศไทย พบว่า การพัฒนาสื่อการสอนที่เกี่ยวข้องหรืออ้างอิงกับวัฒนธรรม

ท้องถิ่นสำหรับนักเรียนในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้ถือว่าเป็นวาระที่ท้าทาย เพราะจะสามารถพัฒนาความสามารถทางภาษาอังกฤษ รวมถึงสร้างแรงจูงใจให้กับผู้เรียน

ข้อเสนอแนะ

1. ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้

1.1 ควรนำสื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาปีที่ 4 ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นไปขยายผลใช้ในพื้นที่อื่น ๆ ในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้

1.2 ควรมีการสร้างสื่อการเรียนการสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่บูรณาการบริบทท้องถิ่นเพิ่มเติม ที่ครอบคลุมเนื้อหาไวยากรณ์ในเรื่องอื่นๆ เพื่อช่วยเสริมความสามารถด้านความเข้าใจเนื้อหาและการใช้ไวยากรณ์ของนักเรียนให้ดียิ่งขึ้น

2. ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

2.1 ควรมีการทำวิจัยเพื่อพัฒนาสื่อการเรียนการสอนการฟัง-พูด ที่บูรณาการบริบทท้องถิ่น เพื่อเป็นแนวทางสำหรับครูผู้สอนภาษาอังกฤษได้ศึกษาค้นคว้าต่อไป

บรรณานุกรม

- กาโสม หมดเด็น. 2559. ความสามารถด้านไวยากรณ์ภาษาอังกฤษและการจัดการเรียนการสอน ไวยากรณ์ ภาษาอังกฤษระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนในสังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 16. ปรินญาณิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษานานาชาติ). สงขลา : มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์.
- ประกาศสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน เรื่อง นโยบายสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐานปีงบประมาณ 2564 - 2565, 2563. (2563, 16 ธันวาคม).
- ปรัชญา บินหมัดหนี่ และอับดุลฆอนี อาบู.2557. ภาษาอังกฤษบูรณาการอิสลาม: วาระท้าทายเพื่อการพัฒนาทักษะการอ่านของนักเรียนโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้ของประเทศไทย.วารสาร อัล-ฮิกมะฮ มหาวิทยาลัยฟาฏอนี, 4(8). 99-110.
- แพรวไหม คำดวง. 2562. การสอนไวยากรณ์ภาษาอังกฤษตามแนวคิดทฤษฎีคอนสตรัคติวิสต์ สำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 1 คณะวิศวกรรมศาสตร์และเทคโนโลยีอุตสาหกรรมมหาวิทยาลัยศิลปากร. ปรินญาณิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาอังกฤษ). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- เลอลักษณ์ โอทกานนท์, อังคณา กรัฒยาธิกุล, กันต์ฤทัย คลังพหล, ประพรรณ พละชีวะ, และดนุชา สลีวงศ์. 2560. องค์ประกอบของการออกแบบสื่อการสอนสำหรับนักศึกษาฝึกประสบการณ์วิชาชีพครู. วารสารบัณฑิตศึกษา มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์ ในพระบรมราชูปถัมภ์. 11. 64-104.
- สุวีรยา ทองประดิษฐ์ และ นิสากร จารุณี. 2561. การพัฒนาบทเรียนอ่านภาษาอังกฤษ โดยใช้เนื้อหาบริบทท้องถิ่น เพื่อส่งเสริมทักษะการอ่าน และพัฒนาคำศัพท์ภาษาอังกฤษ.วารสารมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร, 15 (2), 77-96.
- สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษายะลา เขต1, รายงานผลการทดสอบทางการศึกษาระดับชาติด้านพื้นฐาน (O-NET). 10 พฤษภาคม 2564. ค้นจาก <https://www.yala.go.th/bigdata/tableOnet.php?op=5>
- สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ. 2563. ผลการทดสอบ o-net ระดับชาติ ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ปีการศึกษา 2560-2562. ค้นจาก https://sp.moe.go.th/sp_2563/info/.
- สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา, สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน. 2559. ตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้แกนกลาง กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ, 15 พฤษภาคม 2559. ค้นจาก https://oer.learn.in.th/search_detail/result/24557.

- Ajoke. (2017). *The Importance of Instructional Materials in Teaching of English as a Second Language*. International Journal of Humanities and Social Science Innovation, 6 (9), 36-44.
- Aminullah, F., Sada, C., & Sudarsono, S. (2019). *Local Culture-Based Reading Materials for EFL Context*. International Conference on Teaching and Education, 2(2), 195.
- Best, J. W. (1977) *Research in Education* (3rd ed). New Jersey: Prentice Hall, Inc.
- Garin M Rodelio, Reyes Rico, Domantay F Gloria and Rosals Julie. (2017). *Contextualized and Localized Teaching as a Technique in Teaching Basic Statistics*. Asia Pacific Journal of Education, Arts and Sciences, 4(1), p.67. Retrieved from https://www.researchgate.net/publication/350108440_Contextualized_and_Localized_Teaching_as_a_Technique_in_Teaching_Basic_Statistics.
- Howard, J.& Major, J. (2004). *Guidelines for Designing Effective English Language Teaching Materials*. The TESOLANZ Journal, 12(10), 50-58. Retrieved from https://www.researchgate.net/publication/237476568_Guidelines_for_Designing_Effective_English_Language_Teaching_Materials.
- Kanoksilapatham, B., & Suranakkharin, T. (2021). *Enhancing Thai Elementary Students' English and Maintaining Thainess Using Localized Material: Two Putative Confronting Forces*. Studies in English Language and Educaiton, 8(3), 1006-1025.
- Localized Listening Materials in English Classroom Instruction*. (2019, Dec 08). Retrieved from <https://studymoose.com/localized-listening-materials-in-english-classroom-instruction-example-essay>.
- Philominraj, A., Bertilla, M., & Ranjan, R. (2020). *Participatory learning: An appealing classroom method to Foster English Language Teaching*. Revista Espacios, 41(6), 10.
- Policarpio H Princess. *Teaching Grammar Using Localized Instructional Materials among Multilingual Learners*. Proceeding of The 7th National and International Conference: Research to Serve Society; 2019 July 12; Huachiew Chalermprakiet University, Thailand; 2019. 307.
- Sabatin, I., & Ibrahim, M. S. (2013). *The Effect of Cultural Background Knowledge on Learning English Language*. International Journal of Sport Culture and Science, 1(4), 22-32.

Tomlinson, Brian (2011). *Material Development in Language Teaching* (2nd Ed.). Cambridge: Cambridge University Press.

Tomlinson, B. (2012). *Materials Development for Language Learning and Teaching*. *Language Teaching*,45(2), 143-179. doi:10.1017/S0261444811000528.

Visconde, M Leah., & Lasaten, S Ronald. (2018). *Effects of Contextualized and Localized English Classroom Tasks on Students' Performance*. The Asian EFL Journal's International Conference on Research and Publication. Retrieved June 7, 2020 from <https://www.asian-efl-journal.com/pubcon2018/breakout-sessions- schedule/effects-of-contextualized-and-localized-english-classroom-tasks-on-students-performance/>.